

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

Organizasyon:

Avusturya Türk Bilim Ofisi (OTW)
Viyana Üniversitesi

Organizasyon Ortakları:

Türk Tarih Kurumu
Viyana Diploması Akademisi
Avusturya Devlet Arşivleri

Sponsorlar:

Stadt Wien MA 7, BmaA, bm:bwk, BKA, ÖFG
Deniz Bank, Wedco, Evim, Atis Elektroinstallationen,
HerwigSeitz.com, Schnell-Systeme

Impressum

Mag. Kerstin Tomenendal, OTW
Adres: Pfeilgasse 16/15, A-1080 Wien
Büro: Helenenstr. 67, A-2500 Baden
Grafik: Burcu Halaçoğlu, Ankara
Baskı: Türk Tarih Kurum Yayınevi, Ankara

Programda değişiklik yapılabilir

80 Jahre Republik Türkei
*im Licht der
österreichisch-türkischen Beziehungen*

Patronaj

Dr. Benita FERRERO-WALDNER
Avusturya Cumhuriyeti Disisleri Bakanı

Doç. Dr. Abdullah GÜL
Türkiye Cumhuriyeti Disisleri Bakanı

Yer: Diplomatiche Akademie
Favoritenstr. 15 a, 1040 Wien

Musikzimmer: Sempozyum
Festsaal: Workshops

Tarih: 30 ve 31 Ekim 2003
09.00-18.00

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

<p>Ayrıca ilisikteki sergiyi ziyaret ediniz!</p> <p>Avusturya Devlet Arşivleri Belgelerine Göre Türkiye Cumhuriyeti</p> <p>Yer: Österreichisches Haus-, Hof- und Staatsarchiv</p> <p>Adres: Minoritenplatz 1, 1010 Wien</p> <p>Tarih: 30 ve 31 Ekim 2003 09.00–17.00</p>	<p>Perşembe, 30 Ekim 2003 09.00 – 10.15</p> <p>FESTSAAL Açılış konuşmaları</p> <p>Büyükelçi Dr. Ernst SUCHARIPA <i>Diplomasi Akademisi Başkanı</i></p> <p>Elçi Dr. Clemens KOJA <i>Disisleri Bakanı Dr. Benita FERRERO-WALDNER'i temsilen</i></p> <p>Büyükelçi Mithat BALKAN <i>Disisleri Bakanı Doç. Dr. Abdullah GÜL'ü temsilen</i></p> <p>Univ. Prof. Dr. Yusuf HALAÇOĞLU <i>Türk tarih Kurumu Başkanı</i></p> <p>Univ. Prof. Dr. Markus KÖHBACH <i>Viyana Üniversitesi</i></p> <p>Mag. Kerstin TOMENENDAL <i>Avusturya Türk Bilim Ofisi</i></p>
<p>Etkinlik açılış töreni Avusturya Devlet Arşivleri merkez binasında olacaktır.</p> <p>Çarşamba, 29 Ekim 2003, saat 16.00 Österreichischen Haus-, Hof- und Staatsarchiv, 4. Stock, Dachfoyer.</p> <p>Sınırlı yer durumundan dolayı katılacağınızı aşağıdaki adrese bildiriniz!</p> <p>otw@otw.co.at ya da 0676/612 86 77</p>	<p>Necil Kazim AKSES'ten piyano parçaları Joseph MARX'tan şarkılar</p> <p>Inci HÄUSLER-ALTINOK, piyano (Universität für Musik und darstellende Kunst)</p> <p>Elena COPONS, Soprano Eva MARK-MÜHLHER, piyano (Universität Wien für Musik und darstellende Kunst)</p>

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

PERSEMBE, 30 EKİM 2003 10.30 – 12.30 MUSIKZIMMER	DONNERSTAG, 30. OKTOBER 2003 10.00 – 12.30 FESTSAAL
SEMPOZYUM, I. PANEL <u>Oturum Baskani:</u> Univ. Prof. Dr. Markus KÖHBACH <i>Viyana Üniversitesi</i> GENEL BAKIS Univ. Prof. Dr. Hüseyin BAGCI ODTÜ, Ankara <i>Eine Gesamtbetrachtung der österreichisch-türkischen Beziehungen in den 1980er Jahren</i> Univ. Prof. Dr. Ilber ORTAYLI Istanbul Üniversitesi Mitglied des wissenschaftlichen Beirats des Österreichisch- Türkischen Wissenschaftsforums <i>Vom Sultanat zur Republik</i> <i>KAHVE ARASI</i> Dr. Ernst PETRITSCH Österreichisches Haus,- Hof- und Staatsarchiv <i>Die Republik Türkei in Dokumenten des Österreichischen Staatsarchivs</i> Univ. Prof. Dr. Arnold SUPPAN Österreichisches Ost- und Südosteuropa-Institut <i>Österreichische Perzeptionen zur Herrschaft Atatürks</i> 12.30 – 14.00 <i>ÖGLE</i>	WORKSHOP BILIM, TEKNOLOJİ VE EĞİTİM WORKING LANGUAGE: ENGLISH <u>Moderation:</u> SC i.R. Dr. Raoul KNEUCKER Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur <u>Keynote Speakers:</u> Hon.-Prof. DI Manfred HORVAT Director of Bureau for International Techniques (BIT) Univ. Prof. Dr. Namik Kemal PAK President of The Scientific and Technical Research Council of Turkey (TÜBİTAK) MR Dr. Anneliese STOKLASKA Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur 12.30 – 14.00 <i>ÖGLE ARASI</i>

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

PERSEMBE, 30 EKİM 2003 14.00 – 17.30 MUSIKZIMMER SEMPOZYUM, II. PANEL Oturum Baskani: Univ. Prof. Dr. Norman STONE <i>Bilkent Üniversitesi, Ankara</i> <i>OTW Bilim Kurulu Üyesi</i> SEKTION 1: TARİH YAZIMI Univ. Prof. Dr. Halil INALCIK Bilkent University, Department of History, Ankara <i>Türkische Historiographie seit der Gründung der Republik unter besonderer Berücksichtigung von Österreich</i> Univ. Prof. Dr. Karl STUHLPFARRER Universität Klagenfurt, Institut für Zeitgeschichte <i>Ein fremder Blick auf die türkische Geschichte</i> <i>KAHVE ARASI</i>	PERSEMBE, 30 EKİM 2003 14.00 – 15.45 FESTSAAL WORKSHOP KÜLTÜR ARBEITSSPRACHE: DEUTSCH <u>Moderation:</u> Mag. Kerstin TOMENENDAL OTW <u>Keynote Speakers:</u> Büyükelçi Mag. Dr. Emil BRIX Avusturya Disisleri Bakanligi Kültür Siyaseti Müstesari Aret Güzel ALEKSANYAN Interkulttheater Univ. Prof. Inci HÄUSLER-ALTINOK Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien Univ. Prof. Dr. Karl KASER Graz Üniversitesi Univ.Prof. Dr. Mustafa SAYAR Istanbul Üniversitesi Lojze WIESER Wieser-Yayinevi Workshop çerçevesinde „Wieser Enzyklopädie des Europäischen Ostens (WEEO)“ tanitimi yapılacaktır. <i>KAHVE ARASI</i>
--	---

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

PERSEMBE, 30 EKİM 2003 14.00 – 17.30 MUSIKZIMMER	PERSEMBE, 30 EKİM 2003 16.00 – 17.45 FESTSAAL
SEMPOZYUM, II. PANEL <u>Oturum Baskani:</u> Univ. Prof. Dr. Norman STONE <i>Bilkent Üniversitesi, Ankara</i> <i>OTW Bilim Kurulu Üyesi</i> SEKTION 2: GÖÇ Univ. Prof. Dr. Stanford SHAW <i>Bilkent Üniversitesi, Ankara</i> <i>Jewish Emigration to Turkey at the Beginning of the Second World War</i> Mag. Dr. Evelyn DAWID <i>„Lange hält das der Mensch nicht aus hier in der Einsamkeit.“ Die Lebens- und Familiengeschichte eines Arbeitsmigranten in Wien. Eine Fallstudie</i>	WORKSHOP EKONOMI ARBEITSSPRACHE: DEUTSCH <u>Moderation:</u> Mag. Dr. Manfred PITTIONI OTW <u>Keynote Speakers:</u> Mag. Peter SEDLMAYER Avusturya Ticaret Odasi Avusturya'nın Ankara Ticaret Müsaviri (1995–2003) Ömer BERKI Türkiye Dis Ticaret Müstesarlığı, Viyana Büyükelçiligi Ticaret Müsaviri (1993–1997), (2000–2003) KR Ing. Heinz GILJUM Austrian Turkish Business Council İkinci Baskani Dr. Ismail ERGENER Denizbank Viyana Genel Müdürü Ing. Ceyhun PUSMAZ EVİM Dr. B. Burcin YURTOGLU Viyana Üniversitesi

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

CUMA, 31 EKİM 2003 09.00 – 12.00 MUSIKZIMMER	CUMA, 31 EKİM 2003 09.00 – 12.00 FESTSAAL
SEMPOZYUM, III. PANEL Oturum Baskani: Univ. Prof. Dr. Karl STUHLFARRER <i>Klagenfurt Üniversitesi</i> Sektion 3: SIYASAL BİLİMLER Univ. Prof. Hikmet ÖZDEMİR Türk Tarih Kurumu <i>Political Dimension of Kemalist Turkey</i> Univ. Prof. Dr. Peter GERLICH Viyana Üniversitesi <i>Republics in Comparison</i> KAHVE ARASI Sektion 4: DIPLOMASI Büyükelçi Dr. Bilal SIMSİR <i>Diplomatic Relations between Austria and Turkey in the years from 1923 – 1938</i> Mag. Dr. Inanç ATILGAN OTW <i>August Ritter von Kral und Norbert von Bischoff: Zwei österreichische Diplomaten in der Republik Türkei der 30er Jahre. Ihre Werke als Laudatio zum Gründungspotential der türkischen Republik</i> 12.00 – 14.00 ÖĞLE ARASI	WORKSHOP EU AND TURKEY: AN AUSTRIAN PERSPEKTIVE WORKING LANGUAGE: ENGLISH Institut für den Donauraum und Mitteleuropa (IDM) ile ortaklaşa düzenlenmiştir. <u>Moderation:</u> Ambassador Dr. Martin SAJDIK Avusturya Disisleri Bakanlığı Ekonomik İlişkiler ve AB Entegrasyonu Müstesari <u>Keynote Speakers:</u> Alessandro MISSIR DI LUGNANO European Commission, Directorate -General Enlargement Directorate B, Turkey Team Yasar YAKIS Chairman of the European Union Integration Committee of the Turkish Grand National Assembly, Former Foreign Minister of the Republic of Turkey MEP Ursula STENZEL Head of the ÖVP-Delegation in the European Parliament MEP Dr. Hannes SWOBODA Head of the SPÖ-Delegation in the European Parliament Mag. Ursula LUNACEK, MP Vice-President of the Foreign Affairs Committee, Green Group in Parliament

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

CUMA, 31 EKİM 2003 14.00 – 17.00 MUSIKZIMMER	CUMA, 31 EKİM 2003 14.00 – 15.45 FESTSAAL
SEMPOZYUM, IV. PANEL Oturum Baskani: Univ. Prof. Dr. Claudia RÖMER <i>Viyana Üniversitesi</i> Sektion 5: ARKEOLOJİ - MÜZİK em. Univ. Prof. Dr. Jürgen BORCHHARDT <i>Viyana Üniversitesi</i> <i>Europa im Vilayet Antalya</i> Dr. Andreas HOLZER Universität für Musik und Darstellende Kunst, Wien <i>Joseph Marx als musikalischer Botschafter in der Türkei</i> <i>KAHVE ARASI</i> Sektion 6: EDEBİYAT Univ. Prof. Dr. Gertrude DURUSOY Ege Üniversitesi, İzmir <i>Literatur als Bindestrich in den kulturellen Beziehungen</i> <i>zwischen Österreich und der Türkei seit 1945</i> Univ. Prof. Dr. Zeki Cemil ARDA Gazi Üniversitesi, Ankara <i>Kulturelle Beziehungen zwischen Österreich und der Türkei in</i> <i>den 1980er Jahren</i>	WORKSHOP DIPLOMATIC RELATIONS WORKING LANGUAGE: ENGLISH <u>Moderation:</u> Ambassador Dr. Ernst SUCHARIPA Director of the Diplomatic Academy <u>Keynote Speakers:</u> Ambassador Mithat BALKAN Turkish Embassy Vienna Ambassador Dr. Marius CALLIGARIS Austrian Embassy Ankara Univ. Prof. Dr. Norman STONE Bilkent University, Ankara; Member of the Scientific Board of the Austrian-Turkish Forum of Sciences Mag. Hermine SCHREIBERHUBER Austrian Press Agency <i>KAHVE ARASI</i>

Bir AVUSTURYA TÜRK BİLİM OFISI organizasyonudur.

CUMA, 31 EKİM 2003 17.00 – 18.00 MUSIKZIMMER	CUMA, 31 EKİM 2003 16.00 – 17.45 FESTSAAL
SEMPOZYUM , KAPANIS OTURUMU Univ. Prof. Dr. Markus KÖHBACH Viyana Üniversitesi <i>Genel Değerlendirme</i> Univ. Prof. Dr. Yusuf HALAÇOĞLU Türk Tarih Kurumu Başkanı <i>TTK ve Avusturya ile gerçekleşmesi düşünülen işbirlikleri</i> Mag. Kerstin TOMENENDAL Avusturya Türk Bilim Ofisi <i>OTW'nin Geleceği</i>	WORKSHOP TÜRKLER VE AVUSTURYA ARBEITSSPRACHE: DEUTSCH <u>Moderation:</u> Ayhan EVRENSEL, M.I.S. AGIT <u>Keynote Speaker:</u> LAbg. Nurten YILMAZ SPÖ Wien Mag. Sirvan EKICI Integrations- und Frauenbeauftragte der ÖVP Mag. Alev KORUN die Grünen, Referentin für Migrations- und Menschenrechtspolitik Ing. Edip BAYIZITLIOĞLU Geschäftsführer WEDCO Mehmet ATIS Geschäftsführer Atis Elektroinstallationen

Bir AVUSTURYA TÜRK BILIM OFISI organizasyonudur.

KATILIMCILAR:

Aleksanyan, Aret Güzel, Interkulttheater
Arda, Zeki Cemil, Univ. Prof. Dr., Gazi Universität, Ankara
Atilgan, Inanç, Mag. Dr., Österreichisch-Türkisches Wissenschaftsforum
Atis, Mehmet, ATIS Elektroinstallationen
Bagci, Hüseyin, Univ. Prof. Dr., Middle East Technical University, Ankara
Balkan, Mithat, Botschafter, türkische Botschaft in Wien
Bayazitlioglu, Edip, Ing. Geschäftsführer der Firma WEDCO
Berki, Ömer, türkisches Wirtschaftsministerium
Borchardt, Jürgen, Univ. Prof. Dr., Universität Wien
Brix, Emil, Mag. Dr., Botschafter, Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
Calligaris, Marius, Dr., österreichischer Botschafter in Ankara
Copons, Elena, Sopran
Dawid, Evelyn, Mag. Dr.
Durusoy, Gertrude, Univ. Prof. Dr., Ege Universität, Izmir
Ergener, Ismail, Dr., Generaldirektor von Denizbank
Gerlich, Peter, Univ. Prof. Dr., Universität Wien
Giljum, Heinz, KR, Ing., Austrian Turkish Business Council
Halaçoglu, Burcu, Graphik und Design
Halaçoglu, Yusuf, Univ. Prof. Dr., Türk Tarih Kurumu
Häusler-Altinok, Inci, Univ. Prof., Universität für Musik und darstellende Kunst Wien
Holzer, Andreas, Dr., Universität für Musik und darstellende Kunst Wien
Horvat, Manfred, Hon.-Prof., DI, Büro für Internationale Technologien (BIT)
Inalcik, Halil, Univ. Prof. Dr., Bilkent University, Ankara
Kaser, Karl, Univ. Prof. Dr., Universität Graz
Kneucker, Raoul, SC i.R., Dr., Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
Koja, Clemens, Gesandter Dr., Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
Köhbach, Markus, Univ. Prof., Universität Wien; Vorsitzender des Komitees *80 Jahre Republik Türkei*
Lunacek, Ulrike, Mag., Abg., die Grünen

Mark-Mühlher, Eva, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien
Missir Di Lusignano, Alessandro, EU-Kommission, Team Turkey
Ortayli, Ilber, Univ. Prof. Dr., Istanbul University
Özdemir, Hikmet, Univ. Prof. Dr., Türk Tarih Kurumu
Pak, Namik Kemal, Univ. Prof. Dr., Präsident von TÜBITAK
Petritsch, Ernst, Dr., Österreichisches Haus-, Hof- und Staatsarchiv
Pittioni, Manfred, Mag. Dr., Österreichisch-Türkisches Wissenschaftsforum
Pusmaz, Ceyhun, Ing., Geschäftsführer von EVIM
Römer, Claudia, Univ. Prof. Dr., Universität Wien
Sajdik, Martin, Botschafter Dr., Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
Sayar, Mustafa, Univ. Prof. Dr., Universität Istanbul
Sedlmayer, Peter, Mag., Wirtschaftskammer Österreich
Schreiberhuber, Hermine, Mag., APA, außenpolitische Sektion
Shaw, Stanford, Univ. Prof. Dr., Bilkent University, Ankara
Simsir, Bilal, Dr., Botschafter, Ankara
Stenzel, Ursula, MEP, Leiterin der ÖVP Delegation
Stoklaska, Anneliese, MR Dr., bm:bwk
Stone, Norman, Univ. Prof. Dr., Universität Bilkent, Ankara; Mitglied des wissenschaftlichen Beirates des Österreichisch-Türkischen Wissenschaftsforums
Stuhlpfarrer, Karl, Univ. Prof. Dr., Universität Klagenfurt
Sucharipa, Ernst, Dr., Botschafter, Direktor der Diplomatischen Akademie
Suppan, Arnold, Univ. Prof. Dr., Universität Wien, Österreichisches Institut für Ost- und Südost-Europa
Swoboda, Hannes, Dr., MEP, Leiter der SPÖ-Delegation
Tomenendal, Kerstin, Mag., Österreichisch-Türkisches Wissenschaftsforum
Wieser, Lojze, Verlag Wieser
Yakis, Yasar, Chairman of the European Union Integration Committee of the Turkish Grand National Assembly, Former Foreign Minister of the Republic of Turkey
Yetis, Rebi, DI, Österreichisch-Türkisches Wissenschaftsforum
Yurtoglu, Burcin, Dr., Universität Wien

Bir AVUSTURYA TÜRK BİLİM OFISI organizasyonudur.

Avusturya Türk Bilim Ofisi (OTW), Viyana merkezli bir think tank kurumudur.

Temelinde Türkiye'yi AB entegrasyonunda seviyeli bir şekilde desteklemek düşüncesi yatan OTW, etkinliklerinde „Üçgen Prensipli“ ile hareket eder: Bu prensipin uçları Türkiye, Avusturya ve AB, kenar çizgileri ise bilim, kültür ve eğitimden oluşur:

- OTW, Avusturya'yi AB'nin AB adına Güneydoğu Avrupa'daki gelişmeler bağlamında ilk safhada görev üstlenmiş bir parçası olarak kabul eder ve Türkiye'yi Avusturya öncelikleri sırasında yükseltmeyi amaç edinir.
 - OTW, Avusturya'da varolan AB bağlantılı alt yapıyı Türkiye'nin AB ve Avrupa siyaseti bağlamında kullanarak, Avusturya'yi Türkiye-AB ilişkilerinde bağlayıcı bir köprü olarak değerlendirir.
 - OTW, Türkiye Cumhuriyeti'nin AB'ye girme hedefini ve bu hedef çerçevesinde gerekli gördüğü yurtdışı tanıtım faaliyetlerini gözönünde tutarak kendi „Üçgen Prensipli“ ile bilim, eğitim ve kültürel alanlardaki işbirlikleriyle desteklemeyi kendisine amaç edinmiştir.
-